FGM

CE

Diamond R

BR | ES | EN | FR | DE

PROFISSIONAL | PROFESIONAL | PROFESSIONAL | PROFESSIONNEL | PROFESSIONELL

DENTSCARE LTDA - Av. Edgar Nelson Meister, 474 - Distrito Industrial - 89219-501 - Joinville - SC - Brasil / Brazil. CNPJ / Tax ID: 05.106.945/0001-06 INDUSTRIA BRASILEIRA / BRAZILIAN INDUSTRY - Responsável Técnico / Technical Authority: Friedrich Georg Mittelstädt CRQ: 13100147 - SC - ANVISA nº 80172310003 - Marca / Brand: FGM® / Fabricado no Brasil / Made in Brazil

EC REP NUNO FLORES - Al. Bonifacio Lazaro Lozano, 3 – Piso 0 – C 2780-125 Oeiras / Portugal · Tel: (351) 21 4439292 · ec.rep@fgm.ind.br

Serviço ao profissional {Brasil}
0800 644 6100
Technical support {Europe}
Servicio al profesional {Americas}
+55 47 3441 6100
www.fgm.ind.br | fgm@fgm.ind.br

BR Instruções de uso

Pasta de polimento

Somente para uso profissional

Leia com atenção todas as informações deste manual de instruções antes de utilizar o produto. Guarde-o para consulta, no mínimo, até total consumo do produto e/ou até não haver mais interação do produto com seu último paciente.

Descrição do produto

A pasta de polimento Diamond R foi desenvolvida para obtenção de polimento em resinas. Possui em sua formulação carbowax, que age como excipiente e lubrificante para o dispositivo de polimento evitando geração demasiada de calor e abrasivos com granulação extra fina. A pasta é produzida com ingredientes atóxicos, solúveis em água, especialmente selecionados para auxiliar na lubrificação durante o polimento (minimizando a geração de calor durante o procedimento) e facilitar sua remoção ao final do tratamento. A pasta possui viscosidade média e não é susceptível à ação do calor (não derrete com o calor). Possui agradável sabor de menta.

Formas de apresentação

Embalagem contendo 1 seringa com 4g.

Composição básica

Óxido de Alumínio, Carbowax, Espessante, Essência de Menta e Água.

Indicação do produto

Seu uso é indicado para o polimento final de resinas em geral.

Precauções e contraindicações

· Utilize baixa rotação e movimentos intermitentes com baixa pressão de aplicação do feltro sobre o dente. Desta forma previne-se aquecimento excessivo da superfície.

· Utilize sempre feltros novos para executar um polimento. O uso do mesmo disco de feltro com abrasivos de outras pastas pode comprometer o sucesso do polimento.

Instruções de uso

1.Prepare a região a ser polida deixando-a lisa e no formato final desejado. Se necessário, utilize discos de lixa (Discos Diamond Pro granulações G, M, F e/ou XF) ou pasta de granulação média e fina (Diamond ACI e ACII) para acabamento prévio ao polimento. Esta etapa é de fundamental importância, pois a obtenção de brilho tem forte dependência da condição inicial da superfície.

2.Deposite uma pequena quantidade de pasta sobre um disco de feltro (Discos Diamond ou Diamond Flex) ou diretamente sobre o material restaurador e proceda o polimento.

3.Repita o procedimento 2, se necessário, até obter o efeito desejado..

Conservação e armazenamento

Mantenha o produto em sua embalagem original sempre bem fechada. Armazene o produto em temperaturas de 5°C à 30ºC / 41°F à 86ºF. Não congele o produto.

Prazo de validade

Impresso na embalagem do produto.

Advertências

Não utilize o produto se este estiver fora do prazo de validade. Para o descarte do produto siga a legislação de seu país. Mantenha fora do alcance de crianças.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as instruções de uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas instruções de uso. Descrições de dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

ES Instrucciones de uso

Pasta de pulimento

Solamente uso profesional

Lea con atención todas las informaciones contenidas en este manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Guárdelo para consulta, como mínimo, hasta el total consumo del producto y/o hasta no haber más interacción del producto con su último paciente.

Descripción del producto

La pasta de pulimento DIAMOND fue desarrollada para obtención de pulimento en resinas. Posee en su fórmula carbowax, que actúa como excipiente y lubricante para el dispositivo de pulimento evitando generación de demasiado calor y abrasivos con granulación extra fina. La pasta es producida con ingredientes atóxicos, solubles en agua, especialmente seleccionados para auxiliar en la lubricación durante el pulimento (minimizando la generación de calor durante el procedimiento) y facilitar su remoción al final del tratamiento. La pasta tiene viscosidad media y no es susceptible a la acción del calor (no derrite con el calor). Posee agradable sabor de menta.

Formas de presentación

Paquete conteniendo 1 jeringa con 4g.

Composición básica

Óxido de Aluminio, Carbowax, Espesante, Esencia de Menta y Agua.

Indicación del producto

Su uso es indicado para el pulimento final de resinas en general.

Precauciones y contraindicaciones

· Utilice baja rotación y movimientos intermitentes con baja presión de aplicación del fieltro sobre el diente. De esta forma se previene el calentamiento excesivo de la superficie.

· Utilice siempre fieltros nuevos para ejecutar un pulimento. El uso del mismo disco de fieltro con abrasivos de otras pastas puede comprometer el suceso del pulimento.

Instrucciones de uso

1. Prepare la región a ser pulida dejándola lisa y en el formato final deseado. Si necesario, utilice discos de lija (Discos Diamond Pro granulaciones G, M, F y/o XF) o pasta de granulación media y fina (Diamond ACI y ACII) para acabado previo al pulimento. Esta etapa es de importancia fundamental, pues la obtención de brillo tiene fuerte dependencia de la condición inicial de la superficie.

2. Deposite una pequeña cantidad de pasta sobre un disco de fieltro (Discos Diamond o Diamond Flex) o directamente sobre el material restaurador y proceda el pulimento.

3. Repita el procedimiento 2, si necesario, hasta obtener el efecto deseado.

Conservación y almacenado

Mantenga el producto en su embalaje original siempre bien fechado. Almacene el producto en temperaturas entre 5°C a 30ºC / 41°F a 86ºF. No congele el producto.

Plazo de validez

Impreso en el empaque del producto.

Advertencias

No utilice el producto fuera del plazo de validad. Para el desecho del producto siga a legislación de su país. Mantenga fuera del alcance de los niños. *Este material fue fabricado sólamente para uso dental y debe ser manipulado de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza por mal uso del producto, o por manipulación incorrecta. Además de esto, el usuario está obligado a comprobar, antes de la utilización y bajo su entera responsabilidad, si este material es compatible con la utilización deseada, principalmente cuando ésta utilización no está indicada en las instrucciones de uso. Descripciones de datos no constituyen ningún tipo de garantia y, por esto, no poseen cualquier vínculo.*

EN Instructions for use

Polishing paste

Professional use only

Read all the information in this manual carefully before using the product. Keep the manual for later reference at least until the product is finished or until there is no more interaction between the product and its last patient.

Product description

The polishing paste DIAMOND R was developed in order to obtain polishing in resins. In its formulation it has carbowax, which acts as an excipient and lubricant for the polishing device avoiding generating too much heat and abrasives with very fine granulation. The paste is produced using atoxic ingredients, soluble in water, especially selected to help with the lubrication during the polishing (minimizing the generation of heat during the procedure) and facilitate its removal at the end of the treatment. The paste has a medium viscosity and is not affected by heat (it does not melt). It has an agreeable flavor of mint.

Presentation form

Packaging containing 1syringe of 4g.

Basic composition

Aluminum oxide, Carbowax, thickener, mint essence and water.

Product indication

It is indicated for use in the final polishing of resins in general

Precautions and contraindications

· Use low rotation and intermittent movements with a low application pressure of the felt on the tooth. This avoids excessive heating of the surface.

· Always use new felt for executing the polishing. Using the same felt disk with the abrasives of other pastes can jeopardize the success of the polishing.

Instructions for use

1.Prepare the area to be polished, leaving it smooth and in the end format desired. If necessary, use sanding disks (Diamond Pro Disks granulations G, M, F and/or XF) or medium and fine paste (Diamond ACI and ACII) for finishing prior to the polishing. This stage is of paramount importance, as obtaining a shine depends very much on the starting condition of the surface.

2.Deposit a small quantity of paste on a felt disk (Diamond or Diamond Flex Disks) or directly on the restoring material and proceed with the polishing.

3.Repeat procedure 2, if necessary, to obtain the effect desired.

Conservation and storage

Maintain the product in its original packaging always well sealed. Keep it out of direct sunlight. Store the product at 5°C to 30ºC / 41°F to 86ºF. Do not freeze the product.

Expiration date

Printed on the product packaging.

Warnings

Do not utilize the product after the expiry date. When disposing of the product, follow the legislation of your country. Keep out of children's reach.

This material was manufactured for dental use only and must be manipulated according to the manufacturer's instructions of use. The manufacturer is not responsible for any damage caused by misuse or improper manipulation of the product. The user is obligated to prove (before using the product and under his/her responsibility) that this product is compatible with the desired utilization, especially when such utilization is not indicated in the instructions of use. Data description does not constitute any type of warranty and therefore is not binding.

FR Instructions d'utilisation

Pâte à polir

Pour usage professionnel uniquement

Lisez attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez-le pour référence ultérieure jusqu'à consommation totale du produit et/ou jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interaction entre le produit et votre dernier patient.

Description du Produit

La pâte à polir Diamond R a été développée pour le polissage des résines. Dans sa

formulation elle a du carbowax, qui agit comme excipient et lubrifiant pour le dispositif de polissage, en évitant de générer trop de chaleur, et d'abrasifs avec une granulation extra fine. La pâte est produite avec des ingrédients hydrosolubles non toxiques, spécialement sélectionnés pour faciliter la lubrification pendant le polissage (en minimisant la production de chaleur pendant la procédure) et pour faciliter leur retrait à la fin du traitement. La pâte présente une viscosité moyenne et n'est pas sensible à l'action de la chaleur (elle ne fond pas avec la chaleur). Il a un goût de menthe agréable.

Formes de présentation
Emballage contenant 1 seringue avec 4g.

Composition de base
Oxyde d'aluminium, Carbowax, Épaississant, Essence de menthe et Eau.

Indication du produit
Son utilisation est indiquée pour le polissage final des résines en général.

Précautions et Contre-indications
· Utilisez des mouvements intermittents et adoptez une rotation réduite, en exerçant une faible pression d'application du feutre sur la dent. Cela évite la surchauffe de la surface.
· Utilisez toujours des feutres nouveaux pour effectuer le polissage. L'utilisation du même disque en feutre avec des abrasifs provenant d'autres pâtes peut compromettre le succès du polissage.

Instructions d'utilisation
1. Préparez la zone à polir en la laissant lisse et dans la forme finale souhaitée. Si nécessaire, utilisez des disques de ponçage (granulations Diamond Pro Discs G, M, F et / ou XF) ou des pâtes à grain moyen et fin (Diamond ACI et ACII) pour la finition avant le polissage. Cette étape est d'une importance fondamentale, car l'obtention de la brillance dépend fortement de l'état initial de la surface.
2. Déposer une petite quantité de pâte sur un disque en feutre (Disques Diamond ou Diamond Flex) ou directement sur le matériau de restauration et effectuer le polissage.
3. Répétez la procédure 2, si nécessaire, jusqu'à ce que l'effet souhaité soit atteint.

Conservation et Stockage
Gardez le produit dans son emballage d'origine toujours bien fermé. Conservez le produit à des températures comprises entre 5º C et 30º C / 41º F et 86º F. Ne pas congeler le produit.

Durée de vie
Imprimée sur l'emballage du produit.

Précautions
N'utilisez pas le produit si sa date de péremption a été atteinte. Pour éliminer le produit, respectez les lois de votre pays. Tenir hors de portée des enfants.

Ce matériau a été fabriqué pour usage dentaire uniquement et doit être manipulé conformément aux instructions d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par d'autres utilisations ou par une manipulation incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de prouver, avant l'emploi et sous sa responsabilité, si ce matériel est compatible avec l'utilisation prévue, en particulier lorsque cette utilisation n'est prévue dans ces instructions d'utilisation. Les descriptions de données ne constituent aucun type de garantie et ne sont donc pas contraignantes.

DE Gebrauchsanweisung

Polierpaste

Nur für den professionellen Gebrauch
Lesen Sie alle Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf, zumindest bis das Produkt vollständig aufgebraucht wurde oder keine Wechselwirkungen mehr zwischen dem Produkt und dem letzten Patienten bestehen.

Produktbeschreibung
Die Polierpaste DIAMOND R wurde für die Politur von Kunststoffen entwickelt. Enthält Carbowax, das als Hilfsstoff und Schmiermittel für das Poliergerät dient, um nicht zu viel Hitze und Schleifmittel mit sehr feiner Körnung zu erzeugen. Die Paste wird aus atoxischen, wasserlöslichen Bestandteilen hergestellt, die speziell ausgewählt wurden, um die Schmierung während der Politur zu unterstützen (sie minimiert die Wärmeentwicklung während des Verfahrens) und ihre Entfernung am Ende der Behandlung zu erleichtern. Die Paste hat eine mittlere Viskosität und wird nicht durch Hitze beeinflusst (sie schmilzt nicht). Sie hat einen angenehmen Minzgeschmack.

Darreichungsform
Packung mit 1 Spritze mit 4 g.

Zusammensetzung
Aluminiumoxid, Carbowax, Verdickungsmittel, Minzeessenz und Wasser

Indikation
Das Produkt ist für den Einsatz bei der abschließenden Politur von Kunststoffen im Allgemeinen geeignet.

Vorsichtsmaßnahmen und

Kontraindikationen
•Verwenden Sie immer neuen Filz, um die Politur durchzuführen. Die Verwendung derselben Filzscheibe mit Schleifmitteln anderer Pasten kann den Erfolg der Politur gefährden.

Anleitung
1.Bereiten Sie die zu polierende Fläche so vor, dass sie glatt ist und das gewünschte Endformat hat. Verwenden Sie bei Bedarf Schleifpapierscheiben (Diamond Pro Scheiben der Körnungen G, M, F und/oder XF) oder eine mittlere und eine feine Paste (Diamond ACI und ACII) für die Ausarbeitung vor dem Polieren. Diese Phase ist von größter Bedeutung, da die Erzielung des Glanzes sehr stark vom Ausgangszustand der Oberfläche abhängig ist.
2.Geben Sie eine kleine Menge Paste auf eine Filzscheibe (Diamond oder Diamond Flex Scheiben) oder direkt auf das Restaurationsmaterial und fahren Sie mit der Politur fort.
3.Wiederholen Sie ggf. Schritt 2, um die gewünschte Wirkung zu erreichen.

Konservierung und Lagerung
Das Produkt immer gut verschlossen in der Originalverpackung aufbewahren. Vor Sonnenlicht schützen. Das Produkt bei 5 ºC bis 30 ºC / 41 ºF bis 86 ºF lagern. Das Produkt nicht einfrieren.

Verfallsdatum
Siehe Produktverpackung.

Warnhinweise
Das Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Halten Sie sich bei der Entsorgung des Produkts an die gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. *Dieses Material wurde nur für den zahnärztlichen Gebrauch hergestellt und muss entsprechend den Herstelleranweisungen gehandhabt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine missbräuchliche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts entstehen. Der Anwender ist verpflichtet, (vor der Anwendung des Produkts und unter seiner Verantwortung) nachzuweisen, dass dieses Produkt mit der gewünschten Verwendung kompatibel ist, insbesondere wenn diese Verwendung nicht in der Gebrauchsanweisung angegeben ist. Die Datenbeschreibung stellt keine Garantie dar und ist daher nicht verbindlich.*

Legenda de simbolos | Leyenda de los simbolos | Symbols legend | Légende de symboles | Hinweise	
	Data de fabricação | Fecha de fabricación | Date of manufacture | Date de fabrication | Herstellungsdatum
LOT	Número do lote | Número del lote | Batch Number | Numéro de lot | LOT-Nummer
	Prazo de validade | Fecha de validez | Shelf life | Date de validité | Verwendbar bis
	Limites de temperatura | Temperature limits | Limites de températures | Temperaturbegrenzung
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada | No lo utilice si el empaque está dañado | Do not use if packaging is damaged | Ne pas utiliser si lemballage est endommagé | Nicht verwenden wenn Verpackung beschädigt
	Conservar seco | Consérvelo seco | Keep it dry | Conserver au sec | Vor Nässe schützen
	Manter afastado da luz solar | Manténgalo lejos de la luz solar | Keep protected from sunlight | Conserver à l'abri de la lumière du soleil | Vor Lichteinstrahlung schützen
	Fabricante | Manufacturer | Fabricant | Hersteller
	Consulte as instruções de utilização | Consulte las instrucciones de utilización | Refer to instructions for use | Se référer aux instructions d'utilisation | Gebrauchsanweisung beachten
EC REP	Representante na Comunidade Européia | Representante en la Comunidad Europea | Representative in the European Community | Représentant dans la communauté européenne | Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
CE	Marcação CE para comercialização na Comunidade Europeia | Marca CE para comercialización en la Comunidad Europea | CE Mark for European Community market | Marquage CE pour commercialisation dans la communauté européene | CE-Kennzeichnung

Cod. 20994 . Rev.: 01 . 07/17/2019